

# Руководство пользователя повторителя порта Dell™ D/Port

[Работа с повторителем порта](#)

[Законодательство и стандарты](#)

[Ограниченная гарантия и правила возврата](#)

[Глоссарий](#)

---

## Примечания, замечания и предупреждения



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Содержит важную информацию, которая поможет использовать компьютер более эффективно.



**ЗАМЕЧАНИЕ.** Указывает на возможность повреждения оборудования или потери данных и объясняет, как этого избежать.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Указывает на потенциальную опасность повреждения, получения легких травм или угрозу для жизни.

## Сокращения и аббревиатуры

Полный список сокращений и аббревиатур см. в [Глоссарии](#).

---

**Информация в этом документе может быть изменена без предварительного предупреждения.**

© Корпорация Dell Computer Corporation, 2003. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Computer Corporation строго запрещено.

Товарные знаки, использованные в этом документе: *Dell*, логотип *DELL* – являются товарными знаками корпорации Dell Computer Corporation; *Microsoft* и *Windows* – зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation; *EMC* – товарным знаком корпорации EMC.

Остальные товарные знаки и названия продуктов могут использоваться в этом руководстве для обозначения фирм, заявляющих права на товарные знаки и названия, или продуктов этих фирм. Корпорация Dell Computer Corporation не заявляет прав ни на какие товарные знаки и названия, кроме собственных.

**Модель PR01X**

**Январь 2003 г. P/N J0834 Выпуск A00**

---

Дата выпуска: 22 октября 2002 г.

# Работа с повторителем порта

## Руководство пользователя повторителя порта Dell™ D/Port

- [Инструкции по технике безопасности](#)
- [Обзор повторителя порта](#)
- [Перед первой стыковкой](#)
- [Стыковка компьютера](#)
- [Подключение внешних устройств к повторителю порта](#)
- [Защита повторителя порта](#)
- [Отстыковка компьютера](#)
- [Программа диагностики Dell Diagnostics](#)
- [Спецификации](#)

## Инструкции по технике безопасности

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Информацию о мерах предосторожности при работе с повторителем порта и о защите от электростатического разряда см. в инструкциях по технике безопасности в *Руководстве по установке повторителя порта Dell D/Port APR*.

## Обзор повторителя порта

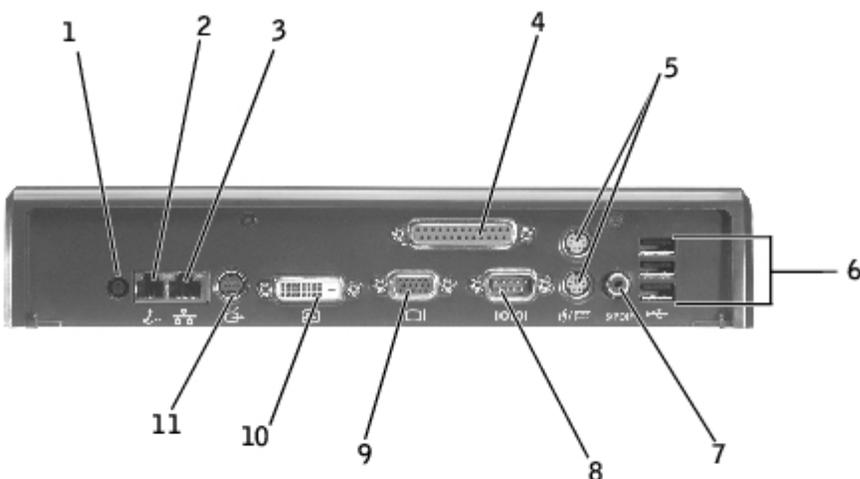
**📌 ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед подключением повторителя порта к сети предупредите сетевого администратора.

Повторитель порта быстро и легко объединяется с компьютером в настольную систему. В инструкциях, содержащихся в этом документе, описаны процедуры подключения (стыковки) компьютера к повторителю порта и внешним устройствам.

Повторитель порта Dell D/Port поддерживает портативные компьютеры семейства Dell D-Family и работает с адаптером переменного тока.

## Разъемы ввода-вывода повторителя порта

Разъемы ввода-вывода на задней и боковой панелях повторителя порта дублируют основные разъемы, расположенные на задней и боковой панелях компьютера.

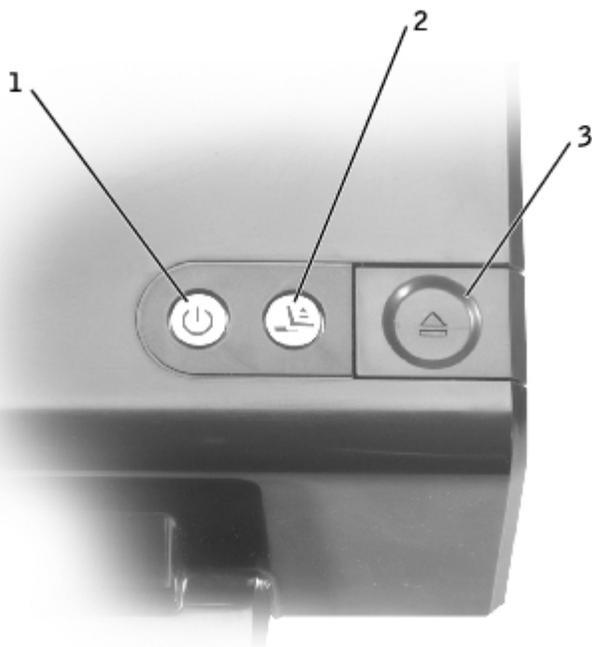


1	<a href="#">разъем адаптера переменного тока</a>	8	<a href="#">разъем последовательного порта</a>
2	<a href="#">разъем модема RJ-11</a>	9	<a href="#">видеоразъем</a>
3	<a href="#">сетевой разъем RJ-45</a>	10	<a href="#">разъем цифрового видеоинтерфейса</a>
4	<a href="#">разъем параллельного порта</a>	11	<a href="#">разъем S-video</a>
5	<a href="#">разъемы PS/2 (2)</a>		
6	<a href="#">разъемы USB 2.0</a>		
7	<a href="#">разъем S/PDIF</a>		

В таблице приводятся условные обозначения разъемов на задней панели повторителя порта APR и типы внешних устройств, которые могут быть подключены к каждому из разъемов.

Разъем	Описание
	<b>Разъем адаптера переменного тока.</b> Подключение адаптера переменного тока.
	<b>Разъем модема RJ-11.</b> Подключение телефонной линии.
	<b>Сетевой разъем RJ-45.</b> Подключение сетевого кабеля.
	<b>Разъем S-video.</b> Подключение телевизора или такого устройства, как видекамера или видеомagniтофон.
	<b>Разъем цифрового видеоинтерфейса.</b> Подключение внешнего монитора, оборудованного цифровым видеоинтерфейсом.
	<b>Видеоразъем.</b> Подключение внешнего монитора.
	<b>Последовательный порт.</b> Подключение последовательных устройств, таких как мышь или устройства-манипуляторы.
	<b>Разъемы PS/2 (2).</b> Подключение PS/2-совместимых устройств, например мыши, клавиатуры или внешней цифровой клавиатуры. Перед подсоединением или отсоединением PS/2-совместимых устройств выключайте компьютер. Если устройство не работает, установите драйверы с дискеты или компакт-диска, поставляемых вместе с устройством, и перезагрузите компьютер. Можно одновременно работать с собственной клавиатурой компьютера и внешней клавиатурой. При подключении внешней обычной или цифровой клавиатуры PS/2 встроенная цифровая клавиатура отключается.
	<b>Разъем S/PDIF.</b> Подключение аудиокабеля (S/PDIF).
	<b>Разъемы USB 2.0.</b> Подключение до трех устройств, поддерживающих USB 2.0, таких как USB-мышь.
	<b>Параллельный порт.</b> Подключение параллельных устройств, например принтера.

## Управляющие элементы и индикаторы



1	<a href="#">кнопка питания</a>
2	<a href="#">кнопка запроса отстыковки</a>
3	<a href="#">кнопка освобождения</a>

**Кнопка включения.** Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить пристыкованный компьютер. Состояние питания повторителя порта или пристыкованного компьютера определяется по индикатору этой кнопки:

- Выключен – Повторитель порта не подключен к электросети или пристыкованный компьютер выключен либо в режиме ожидания Hibernate.
- Оранжевый – Повторитель порта подключен к электросети, но компьютер не пристыкован.
- Зеленый – Показывает состояние пристыкованного компьютера:
  - Светится постоянно – Компьютер включен.
  - Медленно пульсирует – Компьютер находится в режиме ожидания Standby.

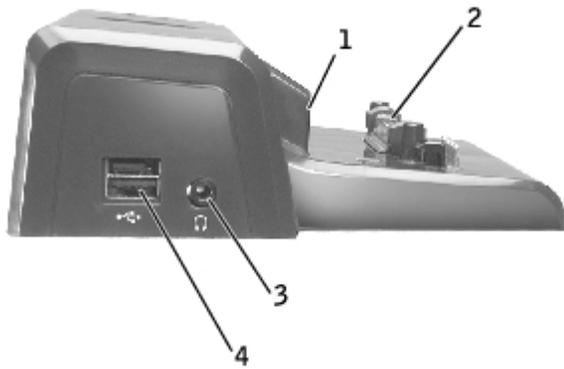
**Кнопка запроса отстыковки.** Когда эта кнопка светится зеленым светом, можно нажать ее, чтобы подготовить компьютер к отстыковке. Кнопка мигает во время подготовки к отстыковке и выключается, когда все готово.

**Кнопка освобождения.** Индикатор этой кнопки указывает состояние повторителя порта:

- Выключен – Компьютер не пристыкован или не готов к отстыковке.
- Зеленый – Компьютер готов к отстыковке. Передвиньте защелку в позицию "открыто" и нажмите кнопку освобождения, чтобы отсоединить компьютер от повторителя порта.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Не отсоединяйте компьютер, пока кнопка освобождения не станет светиться зеленым светом. Отсоединение компьютера при несветящейся кнопке может привести к потере данных или повреждению компьютера или повторителя порта.

**Вид слева**



1	<a href="#">ограничитель</a>	3	<a href="#">аудиоразъем</a>
2	<a href="#">стыковочный разъем</a>	4	<a href="#">USB-разъем</a> для Dell D/Bay

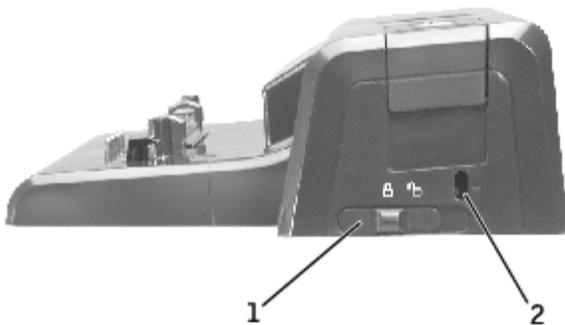
**Ограничитель.** Определяет правильную позицию компьютера во время стыковки.

**Стыковочный разъем.** Для подключения портативного компьютера к повторителю порта.

**Аудиоразъем.** Подключение наушников к повторителю порта.

**Разъем шины USB.** Подключение внешнего модуля Dell D/Bay. Нижняя часть разъема также доступна для подключения кабеля USB 2.0.

## Вид справа



1	<a href="#">защелка</a>
2	<a href="#">отверстие для защитного троса</a>

**Защелка.** Фиксация компьютера в повторителе порта.

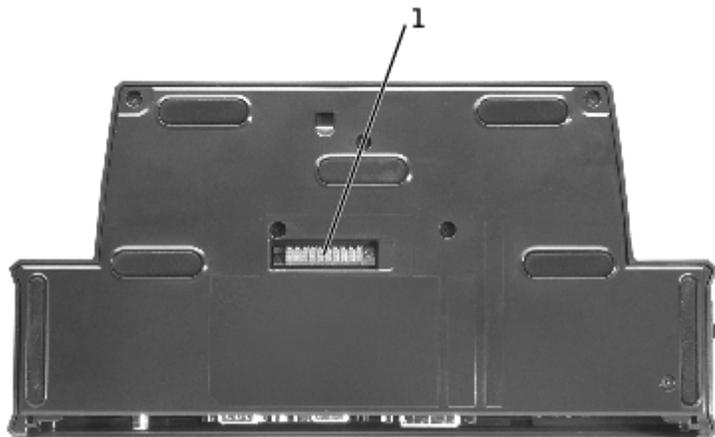
**Отверстие для защитного троса.** Подсоединение к повторителю порта защитного устройства. Защелка должна быть в позиции "закрыто". Красный цвет в отверстии для защитного троса указывает на позицию "открыто".

## Подставка для монитора (дополнительная)

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** На подставку можно устанавливать монитор весом до 45,3 кг (100 фунтов). Более тяжелый монитор может повредить подставку, компьютер и повторитель порта.

## Вид снизу

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Информацию о дополнительной подставке для монитора и подставке для портативного компьютера D/View см. в документации по такой подставке.



1	<a href="#">разъем подставки для монитора</a>
---	---

**Разъем подставки для монитора.** Подключение повторителя порта к дополнительной подставке для монитора.

---

## Перед первой стыковкой

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед подключением повторителя порта к сети предупредите сетевого администратора.

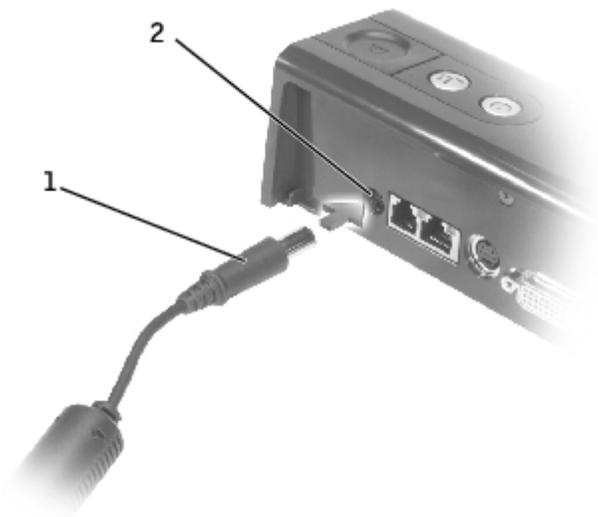
Перед тем как в первый раз пристыковать компьютер к повторителю порта, необходимо завершить процесс установки операционной системы. Для этого выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что компьютер не пристыкован к устройству.
  2. Включите компьютер.
  3. Убедитесь, что операционная система завершила процесс установки и отображается рабочий стол Microsoft® Windows®.
  4. Выключите компьютер.
- 

## Стыковка компьютера

Адаптер переменного тока должен быть подключен к повторителю порта до стыковки и включения компьютера. Этот адаптер обеспечивает питание повторителя порта и компьютера одновременно. Во время работы с повторителем порта происходит зарядка аккумуляторных батарей компьютера.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Всегда используйте адаптер переменного тока Dell, который прилагается к повторителю порта. Применение другого адаптера может повредить повторитель порта или компьютер.



1	<a href="#">адаптер переменного тока</a>
2	<a href="#">разъем адаптера переменного тока</a>

1. Выполните инструкции из раздела [Перед первой стыковкой](#).
2. Сохраните и закройте все открытые файлы и выйдите из всех программ.
3. Подключите адаптер переменного тока к разъему на повторителе порта, если это еще не сделано, и затем к электросети.
4. Расположите повторитель порта таким образом, чтобы перед ним было достаточно места для компьютера, который вы собираетесь пристыковать.
5. Передвиньте защелку в позицию "открыто" (по направлению к задней панели повторителя порта).
6. Взяв компьютер за бока, выровняйте его относительно ограничителя на передней панели повторителя порта.



7. Опустите компьютер и двигайте его вперед, пока не почувствуете, что он зафиксировался.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Чтобы не повредить дисплей, нажимайте только на петли крышки компьютера.

8. Нажимайте до тех пор, пока стыковочный разъем не защелкнется.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Не поднимайте компьютер или повторитель порта, если компьютер пристыкован. Это может повредить разъемы на компьютере и повторителе порта.

После стыковки, если компьютер включен, индикатор кнопки питания на повторителе порта переключается из оранжевого в зеленый. Индикаторы контроля стыковки описаны в следующей таблице. Если состояние индикатора отличается от указанных в таблице, отстыкуйте компьютер и пристыкуйте снова.

## Состояние индикаторов контроля стыковки

Состояние	Индикатор питания	Индикатор запроса отстыковки	Индикатор освобождения
Компьютер отстыкован, и повторитель порта не подключен к электросети.	Выключен	Выключен	Выключен
Компьютер отстыкован, но повторитель порта подключен к электросети.	Оранжевый	Выключен	Выключен
Компьютер пристыкован и выключен	Выключен	Выключен	Зеленый
Компьютер пристыкован и включен	Зеленый	Зеленый	Выключен
Компьютер пристыкован и находится в режиме ожидания Hibernate	Выключен	Выключен	Зеленый
Компьютер пристыкован и требуется отстыковка	Включен	Мигает	Выключен
Компьютер пристыкован и находится в режиме ожидания Standby	Медленно мигает	Выключен	Выключен
Компьютер пристыкован и находится в режиме ожидания Standby, требуется отстыковка	Медленно мигает	Мигает и выключается	Зеленый

9. Если компьютер еще не включен, включите его, нажав кнопку питания на компьютере или повторителе порта.
10. Если компьютер не работает или не "просыпается", отстыкуйте его и пристыкуйте заново. Перед отстыковкой убедитесь, что индикатор запроса отстыковки выключен, а индикатор освобождения – зеленый (см. раздел [Отстыковка компьютера](#)).

## Подключение внешних устройств к повторителю порта

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если на разьеме кабеля внешнего устройства есть винты с накатанными головками, затяните их, чтобы обеспечить надежное соединение.

1. Подсоедините кабель устройства к соответствующему разъему на повторителе порта.
2. После подключения всех устройств поставьте на место крышку панели разъемов, так чтобы она закрывала кабели. Инструкции выгравированы на внутренней стороне крышки.

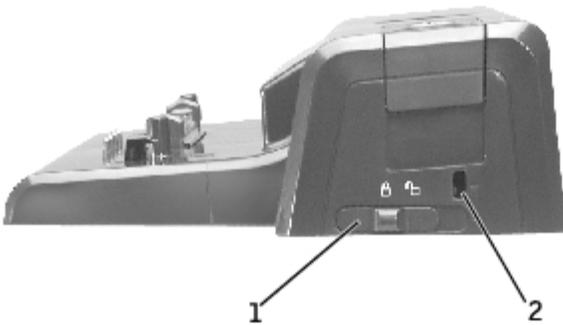


### 3. Подключите внешние устройства к электросети.

Если к повторителю порта подключен внешний монитор, возможно, потребуется один или несколько раз нажать клавиши  , чтобы переключить вывод изображения на нужный экран. Если крышка компьютера закрыта, то для переключения вывода изображения можно нажать клавиши   на подсоединенной внешней клавиатуре.

## Защита повторителя порта

Такие устройства обычно состоят из сегмента стального многожильного троса и замка с ключом. Инструкции по установке блокировочных устройств такого типа содержатся в сопроводительной документации по устройству.



1	<a href="#">защелка</a>
2	<a href="#">отверстие для защитного троса</a>

Повторитель порта имеет следующие средства защиты.

**Защелка.** Передвиньте защелку в направлении передней панели повторителя порта (в позицию "закрыто"), чтобы закрепить компьютер на повторителе. Перед нажатием кнопки освобождения передвиньте защелку в направлении задней панели повторителя порта (в позицию "открыто"). Красный цвет в отверстии для защитного троса указывает на позицию "открыто".

**Отверстие для защитного троса.** Подсоединение к повторителю порта защитного устройства. Защелка должна быть в позиции "закрыто".

Защитные устройства обычно состоят из сегмента металлического троса и замка с ключом. Инструкции по установке защитных устройств см. в сопроводительной документации по такому устройству.

## Отстыковка компьютера

➡ **ЗАМЕЧАНИЕ.** Если не обеспечивается питание от батареи, после отстыковки компьютер выключится, и все несохраненные данные будут потеряны.

1. Сохраните и закройте все открытые файлы и выйдите из всех программ.

➡ **ЗАМЕЧАНИЕ.** Не производите отстыковку, не подготовив компьютер. В противном случае вы потеряете данные. Если вы случайно отстыковали компьютер без предварительной подготовки и компьютер перестал отвечать, нажмите кнопку питания, чтобы выключить компьютер, и перезагрузите его. Несохранившиеся данные будут потеряны.

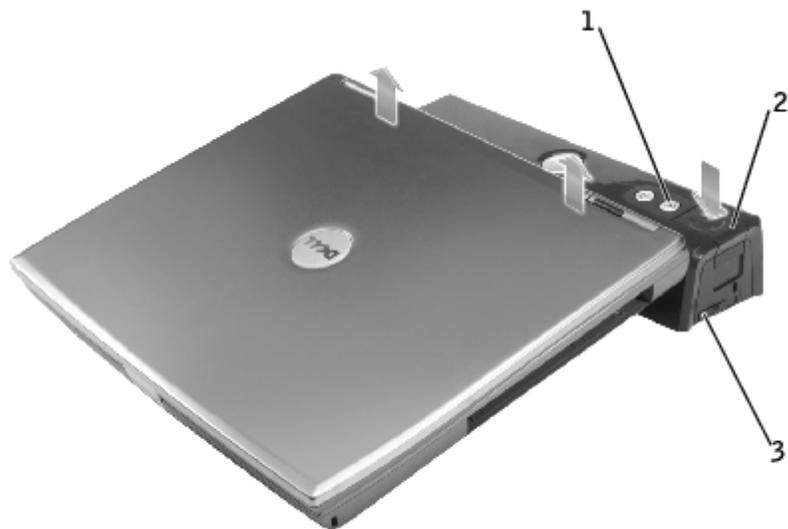
2. Компьютер можно отстыковывать, когда он в режиме управления энергопотреблением или выключен.
3. Подготовьте компьютер к отстыковке.

- В *Windows 2000* нажмите кнопку **Start** (Пуск) и выберите пункт **Eject PC** (Расстыковка ПК). В *Windows XP* нажмите кнопку **Start** (Пуск) и выберите пункт **Undock Computer** (Отстыковать компьютер).

или

- Нажмите кнопку запроса отстыковки на повторителе порта. Индикатор запроса отстыковки переключится из зеленого в мигающий и затем выключится.

Если индикатор кнопки освобождения зеленый, компьютер готов к отстыковке.



1	<a href="#">кнопка запроса отстыковки</a>
2	<a href="#">кнопка освобождения</a>
3	<a href="#">зашелка</a>

4. Передвиньте защелку в позицию "открыто", нажмите кнопку освобождения, чтобы отстыковать компьютер, и снимите компьютер с повторителя порта.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Не поднимайте компьютер или повторитель порта, если компьютер пристыкован. Это может повредить разъемы на компьютере и повторителе порта.

---

## Программа диагностики Dell Diagnostics

В программу диагностики Dell Diagnostics, поставляемую с компьютером Dell Latitude, входят тесты, с помощью которых можно проверять контроллеры повторителя порта.

Подтесты в группе Network Interface (Сетевой интерфейс) программы Dell Diagnostics проверяют основные функции сетевого контроллера повторителя порта.

Подтесты в группе Serial/Infrared Port (Последовательный/Инфракрасный порт) проверяют основные функции этих портов. Подтесты этой группы не предназначены для диагностики самих внешних устройств.

Подтесты в группе USB проверяют основные функции внешних устройств, например мыши. Подтесты этой группы не предназначены для диагностики самих внешних устройств.

Подробные инструкции по использованию программы Dell Diagnostics можно найти в документации, поставляемой с компьютером.

---

## Спецификации

Габариты	
Высота:	53 мм (2,09 дюйма)
Глубина:	142 мм (5,59 дюйма)
Ширина:	276 мм (10,87 дюйма)

Разъемы ввода-вывода	
Последовательный порт (DTE)	9-контактный разъем, 16550С-совместимый, с 16-байтным буфером
Параллельный порт	25-контактный разъем, однонаправленный, двунаправленный или порт ECP
PS/2	Два 6-контактных разъема mini-DIN
Видео :	
Цифровой видеоинтерфейс (DVI)	24-контактный разъем
VGA	15-контактный разъем

Электропитание	
Адаптер переменного тока:	
Напряжение	100 – 240 В переменного тока, 50 – 60 Гц
Сила тока	До 1,5 А

---



# Законодательство и стандарты

## Руководство пользователя повторителя порта Dell™ D/Port

### ● [Требования к маркировке для стран ЕС](#)

Компьютеры Dell проектируются, тестируются и классифицируются в соответствии с типом электромагнитного окружения, в котором предполагается их использовать. Такая классификация по электромагнитному окружению обычно основана на следующих согласованных определениях.

- Устройства класса А обычно рассчитаны на работу в административных или промышленных условиях.
- Устройства класса В обычно предназначены для использования в жилых районах.

Информационно-технологическое оборудование (ITE), включая платы расширения, принтеры, устройства ввода-вывода, мониторы и прочие устройства, встраиваемые в компьютер или подключаемые к нему, должно соответствовать классу электромагнитного окружения компьютера.

**Замечание по поводу экранированных сигнальных кабелей.** Для подключения периферийных устройств к любому устройству корпорации Dell используйте только экранированные кабели, чтобы уменьшить вероятность возникновения помех для служб радиосвязи. Использование экранированных кабелей гарантирует соблюдение соответствующего стандарта электромагнитной совместимости для рабочей среды. Кабель для подключения принтера к параллельному порту можно приобрести у корпорации Dell. При желании можно заказать кабель на веб-сайте корпорации Dell по адресу: [accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category\\_id=4117](http://accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117).

Большинство компьютеров Dell предназначено для использования в электромагнитных средах класса В. Однако включение некоторых опций может перевести некоторые конфигурации в класс А. Класс компьютера или устройства по электромагнитному излучению можно определить с помощью информации из разделов по отдельным странам. В каждом разделе содержится специфическая информация по EMC/EMI или по безопасности устройства для конкретной страны или группы стран.

---

## Требования к маркировке для стран ЕС

Данное устройство соответствует требованиям Директивы Европейского Союза 1999/5/EC.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RITE-Richtlinie (1999/5/EG).

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (Directiva RTT).

Ο εξοπλισμός αυτός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur 1999/5/EG.

Þetta útlitnir uppfyllir de Væðendilge krav i EU's direktiv 1999/5/EC um Radio- og teleterminalútlitnir.

Þetta útlitnir er i óverensstæmmelse med hoveðkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) frá EU.

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitteidirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.



[Оглавление](#)

# Ограниченная гарантия и правила возврата

Руководство пользователя повторителя порта Dell™ D/Port

Информацию о гарантиях и правилах возврата повторителя порта см. в печатной документации, поставляемой с компьютером Dell.

---

[Оглавление](#)

# Глоссарий

## Руководство пользователя повторителя порта Dell™ D/Port

[А](#) [В](#) [С](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [L](#) [L](#) [N](#) [P](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [X](#) [Z](#)

[А](#) [Б](#) [В](#) [Г](#) [Д](#) [Ж](#) [З](#) [И](#) [К](#) [М](#) [Н](#) [О](#) [П](#) [Р](#) [С](#) [Т](#) [У](#) [Ф](#) [Ч](#) [Ш](#) [Я](#)

Термины в глоссарии приведены только для информации и не всегда описывают возможности конкретного стыковочного устройства.

---

## А

**AC** – Переменный ток. Тип тока для питания компьютера через адаптер переменного тока от электросети.

**ACPI** – Advanced Configuration and Power Interface (Спецификации управления конфигурацией и энергопотреблением). Спецификация управления питанием в операционной системе Microsoft® Windows®, с помощью которой можно настроить перевод компьютера в режимы ожидания Standby и Hibernate для экономии электроэнергии, назначенной каждому устройству, подключенному к компьютеру.

**AGP** – Accelerated Graphics Port (Ускоренный графический порт). Специализированный графический порт, который позволяет использовать оперативную память компьютера при выполнении задач, связанных с выводом изображения. Благодаря увеличению скорости обмена между видеосхемой и оперативной памятью порт AGP обеспечивает вывод сглаженного изображения с реалистичным воспроизведением цветов.

**ASF** – Alert Standards Format (формат стандартов предупреждений). Стандарт определения механизма получения отчетов о предупреждениях в аппаратном и программном обеспечении на управляющей консоли. Стандарт ASF не зависит от платформ и операционных систем.

---

## В

**BIOS** – Basic Input/Output System (базовая система ввода-вывода). Программа (или утилита), которая играет роль интерфейса между устройствами компьютера и операционной системой. Если вы точно не знаете, для чего нужны те или иные настройки этой программы, не изменяйте их. Также называется *программой настройки системы*.

**Bluetooth™** – Стандарт технологии для беспроводной связи устройств на небольшом расстоянии (до 9 м, или 29 футов). Позволяет включенному устройству автоматически распознавать другие устройства.

**BTU** – British Thermal Unit (британская тепловая единица). Единица измерения отводимой теплоты.

---

## С

**С** – Градус Цельсия. Система измерения температуры, где 0° – это точка замерзания, а 100° – точка кипения воды.

**CD** – Компакт-диск. Оптический носитель информации, обычно используется для аудиозаписей и программного обеспечения.

**CD-R** – Записываемый компакт-диск. Вариант компакт-диска для записи. Данные на диск CD-R можно записать только один раз, после чего их нельзя удалить или перезаписать.

**CD-RW** – Перезаписываемый компакт-диск. Вариант компакт-диска для повторной записи. Данные на диск CD-RW можно записать, а затем удалить или перезаписать.

**COA** – Certificate of Authenticity (Сертификат подлинности). Буквенно-цифровой код Windows, расположенный на этикетке компьютера. Он может понадобиться для завершения настройки системы или переустановки. Также называется ключом продукта (*Product Key*) или идентификатором продукта (*Product ID*).

**CRIMM** – Continuity Rambus In-line Memory Module (модуль памяти Rambus). Особый модуль, который не содержит микросхем памяти и заполняет неиспользуемые слоты RIMM.

---

## D

**DDR SDRAM** – Double-Data-Rate SDRAM (SDRAM с двойной скоростью передачи данных). Тип памяти SDRAM, который дублирует цикл разбивки данных, повышая производительность системы.

**DIN** – Круглый разъем на 6 контактов, соответствующий стандартам DIN (Deutsche Industrie-Norm). Обычно используется для подключения клавиатуры или мыши PS/2.

**DMA** – Direct Memory Access (прямой доступ к памяти). Канал, который позволяет передавать определенные данные между оперативной памятью и устройством, минуя микропроцессор.

**DMTF** – Distributed Management Task Force (Группа по управлению настольными системами). Консорциум производителей аппаратного и программного обеспечения, которые разрабатывают стандарты для рабочих станций, сетей, предприятий и Интернета.

**DRAM** – Dynamic Random-Access Memory (динамическая оперативная память). Запоминающее устройство, которое хранит информацию в интегральных микросхемах, содержащих конденсаторы.

**DSL** – Digital Subscriber Line (Цифровая абонентская линия). Технология постоянного высокоскоростного соединения с Интернетом по аналоговой телефонной линии.

**DVD** – Digital Versatile Disc (универсальный цифровой диск). Диск, который обычно используется для записи фильмов. Диски DVD двусторонние, а обычные компакт-диски – односторонние. Дисководы DVD способны также считывать данные с большинства обычных CD-дисков.

**DVD+RW** – Перезаписываемый диск DVD. Тип диска DVD для повторной записи. Данные на диск DVD+RW можно записать, а затем удалить или перезаписать. Технология DVD+RW отличается от технологии DVD-RW.

**DVI** – Digital Video Interface (Цифровой видеоинтерфейс). Стандарт цифровой передачи данных между компьютером и цифровым видеоприбором. Адаптер DVI работает через встроенную графику компьютера.

---

## E

**ECC** – Error Checking and Correction (обнаружение и исправление ошибок). Тип памяти, который включает специальную схему проверки точности входящих и выходящих данных.

**ECP** – Extended Capabilities Port (порт с расширенными возможностями). Тип параллельного порта, который обеспечивает улучшенную двунаправленную передачу данных. Подобно порту EPP, этот порт использует для передачи данных прямой доступ к памяти и часто позволяет добиться более высокой скорости передачи.

**EIDE** – Enhanced Integrated Device Electronics (Расширенная встроенная электроника управления диском). Улучшенная версия интерфейса IDE для жесткого диска и дисководов CD.

**EMI** – Electromagnetic Interference (электромагнитные помехи). Электромагнитные помехи, вызванные электромагнитным излучением.

**ENERGY STAR®** – Требования Управления по охране окружающей среды США (Environmental Protection Agency, EPA) по уменьшению потребления электричества.

**EPP** – Enhanced Parallel Port (усовершенствованный параллельный порт). Тип параллельного порта, который обеспечивает двунаправленную передачу данных.

**ESD** – Электростатический разряд. Мгновенный разряд статического напряжения. Электростатический разряд способен вывести из строя интегральные схемы компьютера и устройств связи.

---

## F

**F** – Система измерения температуры, где 32° – это точка замерзания, а 212° – точка кипения воды.

**FCC** – Federal Communications Commission (Федеральная комиссия по связи). Организация в США, которая отвечает за соблюдение норм в области связи, определяя допустимое количество испускаемого излучения для компьютеров и другого электронного оборудования.

**FSB** – Front Side Bus (внешняя шина). Канал передачи данных и физический интерфейс между микропроцессором и

памятью RAM.

**FTP** – File Transfer Protocol (протокол передачи данных). Стандартный протокол Интернета для обмена файлами между компьютерами, имеющими доступ в Интернет.

---

## G

**g** – Ускорение силы тяжести. Единица измерения веса и силы.

**GUI** - Graphical User Interface (графический интерфейс пользователя). Программа, взаимодействующая с пользователем с помощью меню, окон и значков. Большинство программ, работающих в Windows, – это GUI-программы.

---

## H

**HTML** – Язык разметки гипертекста. Набор кодов, используемых на веб-страницах для отображения их в браузерах Интернета.

**HTTP** – Hypertext Transfer Protocol (протокол передачи гипертекста). Протокол для обмена файлами между компьютерами, имеющими доступ в Интернет.

---

## I

**IC** – Industry Canada. Канадская организация по регулированию выпуска электронного оборудования, почти аналогичная американской FCC.

**IC** – Интегральная схема. Полупроводниковая пластина (или чип), на которой размещаются тысячи или миллионы электронных компонентов, созданная для использования в компьютере, аудио- и видеоаппаратуре.

**IDE** – Integrated Device Electronics (Встроенная электроника управления диском). Интерфейс большинства устройств хранения, для которого контроллер встроен в жесткий диск или дисковод CD.

**IEEE 1394** – Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. (Общество инженеров по электротехнике и радиоэлектронике). Высокоскоростная последовательная шина, которая используется для подключения к компьютеру цифровых фотоаппаратов, проигрывателей DVD и других устройств, поддерживающих стандарт IEEE 1394.

**IRQ** – Запрос на прерывание. Электронный механизм, определяющий, как конкретное устройство может общаться с микропроцессором. Соединению каждого устройства должен быть назначен IRQ. Хотя два устройства могут использовать один IRQ, нельзя работать с обоими устройствами одновременно.

**ISP** – Провайдер Интернета. Любая компания, которая предоставляет доступ к своему хост-серверу для прямого подключения к Интернету, отправления и получения почты, а также доступ к ресурсам Интернета. Провайдер обычно предоставляет пакет программного обеспечения, имя пользователя и номера телефонов для дозвона.

---

## L

**LAN** – Local Area Network (локальная сеть). Вычислительная сеть, покрывающая небольшое пространство. Зона действия локальной сети обычно ограничивается одним или несколькими соседними зданиями. Независимо от расстояния, отдельные локальные сети могут соединяться между собой по телефонным линиям и с помощью радиоволн, образуя глобальную сеть (WAN).

**LCD** – Жидкокристаллический дисплей. Технология, которая используется в дисплеях портативных компьютеров и в дисплеях с плоским экраном.

**LED** – Светодиод. Электронный элемент, свечение которого указывает на состояние компьютера.

**LPT** – Порт. Создан для параллельного принтера и других параллельных устройств.

---

## N

**NIC** – См. *Сетевой адаптер*.

**NVRAM** – Nonvolatile Random Access Memory (энергонезависимая оперативная память). Тип оперативной памяти, в которой сохраняются данные при выключении компьютера или отключении подачи электропитания. Используется для хранения информации о конфигурации компьютера, например даты и времени, и других параметров настройки системы, которые можно изменять.

---

## P

**PCI** – Peripheral Component Interconnect (Интерфейс периферийных устройств). Это местная шина, 32- или 64-разрядная, обеспечивающая высокоскоростную передачу данных между процессором и устройствами (видеоустройствами, дисковыми, сетевыми устройствами).

**PCMCIA** – Personal Computer Memory Card International Association (Международная ассоциация производителей плат памяти для персональных компьютеров). Эта организация устанавливает стандарты для плат PC Card.

**PIN** – Личный идентификационный номер. Набор цифр и букв, использующийся для ограничения несанкционированного доступа к компьютерной сети и другим защищенным системам.

**PIO** – Programmed Input/Output (Программируемый ввод/вывод). Способ передачи данных между двумя устройствами, где микропроцессор является частью пути передачи.

**Plug and Play ("Включай и работай")** – Возможность компьютера автоматически настраивать устройства. Этот стандарт обеспечивает автоматическую установку, настройку и совместимость с существующим оборудованием, если BIOS, операционная система и все устройства поддерживают Plug and Play.

**POST** – Самотестирование при включении питания. Программа диагностики, автоматически загружаемая BIOS. Выполняет основные тесты главных компонентов компьютера, таких как память, жесткие диски или видеоплата. Если в ходе POST не обнаружено проблем, компьютер загружается.

**PS/2** – Personal System/2. Разъем для подключения мыши, внешней обычной или цифровой клавиатуры, совместимой со стандартом PS/2.

**PXE** – Pre-boot Execution Environment (Предзагрузочная среда выполнения). Стандарт WfM (Wired for Management), позволяющий выполнять дистанционную настройку и запуск сетевых компьютеров без операционных систем.

---

## R

**RAID** – Матрица недорогих дисков с избыточностью. Система из двух и более дисков, работающих вместе в целях повышения производительности и отказоустойчивости. Диски RAID обычно используются на серверах и высокопроизводительных компьютерах. Три наиболее общих уровня RAID: 0, 3 и 5.

- Уровень 0: Чередование данных без избыточности. Этот уровень увеличивает производительность, но не обеспечивает отказоустойчивость.
- Уровень 3: Как и уровень 0, но также резервирует один назначенный диск для данных, исправляющих ошибки, что обеспечивает хорошую производительность и определенный уровень отказоустойчивости.
- Уровень 5: Обеспечивает чередование данных на уровне байтов и информацию по исправлению ошибок чередования, что дает отличную производительность и хорошую отказоустойчивость.

**RAM** – Random-Access Memory (Оперативная память). Основное место временного хранения команд программ и данных. При выключении компьютера вся информация, которая хранится в оперативной памяти, терется.

**Readme** – Текстовый файл, который поставляется с программой или устройством. Как правило, в файлах Readme содержится информация по установке, а также сообщается о последних улучшениях или исправлениях продукта, которые еще не были включены в документацию.

**Read-Only (Только для чтения)** – Данные или файлы, которые можно просматривать, но нельзя изменять и удалять. Файл может быть предназначен только для чтения в следующих случаях:

- Файл находится на дискете, которая физически защищена от записи, диске CD или DVD.
- Файл находится в сетевом каталоге, и системный администратор дает право доступа к нему только определенным пользователям.

**RFI** – Radio Frequency Interference (Радиочастотные помехи). Помехи, которые создаются на обычных радиочастотах в диапазоне от 10 кГц до 100000 МГц. Радиочастоты располагаются по нижнему краю спектра электромагнитных частот и образуют помехи чаще, чем излучения с более высокими частотами, такие как инфракрасное и световое.

**ROM** – Read-Only Memory (Постоянное запоминающее устройство). Память, где хранятся данные и программы, которые не могут быть удалены или перезаписаны компьютером. В отличие от оперативной памяти RAM, содержимое постоянной памяти сохраняется даже после выключения компьютера. В постоянной памяти находятся некоторые программы, необходимые для работы компьютера.

**RTC** – Часы реального времени. Часы, работающие от батареи на системной плате и сохраняющие дату и время после выключения компьютера.

**RTCST** – Сброс часов реального времени. Переключатель на системной плате некоторых компьютеров, которую часто можно использовать для устранения неисправностей.

---

## S

**S/PDIF** – Sony/Philips Digital Interface (цифровой интерфейс Sony/Philips). Формат интерфейса, который позволяет преобразовывать звуковые файлы из одного типа в другой без использования преобразования в аналоговый формат и обратно, которое ухудшает качество звучания.

**ScanDisk** – Утилита корпорации Microsoft, которая проверяет файлы, папки и поверхность жесткого диска на наличие ошибок. Она часто запускается, когда компьютер загружается после аварийного выключения.

**SDRAM** – Synchronous Dynamic Random-Access Memory (синхронная динамическая оперативная память). Тип оперативной памяти DRAM, синхронизированной с оптимальной тактовой частотой микропроцессора.

**SVGA** – Super Video Graphics Array (улучшенная логическая матрица видеографики). Стандарт изображения для видеоадаптеров и видеоконтроллеров. Типичные разрешения для SVGA: 800 x 600 и 1024 x 768. Количество цветов и разрешение, используемое программами, зависит от возможностей монитора, видеоадаптера и его драйверов, а также от объема видеопамати, установленной в компьютере.

**SXGA** – Super Extended Graphics Array (улучшенная расширенная графическая матрица). Стандарт изображения для видеоадаптеров и видеоконтроллеров, который поддерживает разрешения до 1280 x 1024.

**SXGA+** – Super Extended Graphics Array Plus (усовершенствованная улучшенная расширенная графическая матрица). Стандарт изображения для видеоадаптеров и видеоконтроллеров, который поддерживает разрешения до 1400 x 1050.

---

## T

**TAPI** – Telephony Application Programming Interface (Программный интерфейс компьютерной телефонии). Позволяет программам Windows работать с широким спектром устройств для телефонии, в том числе вести голосовые и видеобеседы, передавать и принимать данные, факсы и т.д.

---

## U

**USB** – Universal Serial Bus (Универсальная последовательная шина). Аппаратный интерфейс для низкоскоростных устройств с интерфейсом шины USB, таких как клавиатура, мышь, джойстик, сканер, динамики, принтер, устройства широкополосной сети (DSL и кабельные модемы), графические устройства, устройства хранения данных. Устройства подключаются прямо к 4-контактному гнезду в компьютере или к многопортовому концентратору, который подсоединяется к компьютеру. Устройства с интерфейсом шины USB можно подключать и отключать при работающем компьютере. Кроме того, их можно последовательно подключать друг к другу.

**UTP** – Unshielded Twisted Pair (неэкранированная витая пара). Тип кабеля, используемый в большинстве телефонных и некоторых компьютерных сетях. Пары неэкранированных проводов также свиты для защиты от электромагнитных помех, а не защищены металлической оболочкой вокруг каждой пары проводов.

**UXGA** – Ultra Extended Graphics Array (сверхрасширенная графическая матрица). Стандарт изображения для видеоадаптеров и видеоконтроллеров, который поддерживает разрешения до 1600 x 1200.

---

## Х

**XGA** – Extended Graphics Array (расширенная графическая матрица). Стандарт изображения для видеоадаптеров и видеоконтроллеров, который поддерживает разрешения до 1024 x 768.

---

## Z

**ZIF** – Zero Insertion Force (Установка без усилия). Тип разъема или сокета, позволяющий устанавливать и удалять микросхему компьютера без дополнительного нажима на этот разъем или микросхему.

**Zip** – Популярный формат сжатия данных. Файлы, сжатые в этом формате, называются zip-файлами и обычно имеют расширение **zip**. Особым видом сжатых файлов являются саморазворачивающиеся файлы, которые имеют расширение **exe**. Чтобы распаковать такой файл, нужно дважды щелкнуть по нему.

---

## А

**Адрес ввода/вывода** – Адрес в памяти RAM, связанный с определенным устройством (последовательным или параллельным портом, слотом расширения) и позволяющий микропроцессору общаться с этим устройством.

**Адрес памяти** – Место временного хранения данных в оперативной памяти.

**Аккумуляторная батарея** – Внутренний источник питания, который используется для питания портативного компьютера, когда он не подключен к электросети через адаптер переменного тока.

**Антивирусная программа** – Программа, предназначенная для обнаружения, изоляции и удаления вирусов из компьютера.

---

## Б

**байт** – Основная единица хранения данных, используемая в компьютере. Байт обычно равен 8 битам.

**бит** – Наименьшая единица данных, обрабатываемая компьютером.

**бит/с** – Бит в секунду. Стандартная единица измерения скорости передачи данных.

---

## В

**В** – Вольт. Единица измерения электрического потенциала или напряжения. Напряжение в 1 В возникает при прохождении тока в 1 А через сопротивление в 1 Ом.

**Ввод/вывод** – Операция ввода и вывода. Операция или устройство, которые взаимодействуют с компьютером, передавая и принимая данные. Клавиатуры и принтеры являются устройствами ввода-вывода.

**Видеоконтроллер** – Схема на видеоадаптере или системной плате (в компьютерах со встроенным видеоконтроллером), которая в сочетании с монитором обеспечивает вывод изображения.

**Видеопамять** – Память, которая состоит из микросхем памяти, предназначенных для вывода изображения. Видеопамять обычно имеет более высокое быстродействие по сравнению с оперативной памятью. Объем установленной видеопамати оказывает основное влияние на количество цветов, которое могут использовать программы.

**Видеоразрешение** – См. *Разрешение*.

**Видеорежим** – Режим, который характеризует отображение текста и графики на экране монитора. Программное обеспечение с графическим интерфейсом, например операционная система Windows, отображается в видеорежиме, который можно определить как соотношение  $x$  пикселей по горизонтали на  $y$  пикселей по вертикали при  $z$  цветах. Программное обеспечение с текстовым интерфейсом, например текстовые редакторы, отображается в видеорежиме, который можно определить как соотношение  $x$  столбцов на  $y$  строк символов.

**Вирус** – Программа, которая предназначена для того, чтобы причинять неудобства или уничтожать данные,

хранящиеся в компьютере. Вирусы переносятся с одного компьютера на другой на инфицированных дискетах, в загружаемых из Интернета программах и вложениях в сообщения электронной почты. При запуске инфицированной программы связанные с ней вирусы также запускаются.

Распространенным типом вируса является загрузочный, который поражает загрузочные сектора дискет. Если оставить инфицированную дискету в дисководе, выключить компьютер, а затем включить его, вирус поражает компьютер в тот момент, когда последний считывает данные в загрузочных секторах дискеты, выполняя поиск операционной системы. Когда загрузочный вирус попадает в компьютер, он может копировать себя на все дискеты, которые считываются или записываются на этом компьютере, до тех пор, пока не будет удален.

**Время работы батареи** – Время в минутах и часах, в течение которого аккумуляторная батарея компьютера может поддерживать работу компьютера.

**Встроенный** – Обычно указывает на компоненты, физически расположенные на системной плате компьютера. Также используется термин *интегрированный*.

**Вт** – Ватт. Единица измерения электрической мощности. 1 Вт равен силе тока 1 А при напряжении 1 В.

**Вт·час** – Ватт в час. Единица измерения, которая обычно используется для оценки примерной емкости батареи. Например, батарея емкостью 66 Вт·час может поддерживать мощность 66 Вт в течение 1 часа или ток 33 Вт·час в течение 2 часов.

---

## Г

**ГБ** – гигабайт. Единица данных, равная 1024 МБ (1 073 741 824 байт). Для жестких дисков эта единица может округляться до 1 млн. байт.

**ГГц** – Гигагерц. Единица измерения частоты, равная миллиарду Гц, или тысяче МГц. В гигагерцах обычно измеряется быстродействие микропроцессоров, шин и интерфейсов компьютера.

**Графический режим** – Режим вывода изображения, который можно определить как соотношение  $x$  пикселей по горизонтали к  $y$  пикселям по вертикали при  $z$  цветах. В графических режимах может отображаться неограниченное количество фигур и шрифтов.

**Гц** – Герц. Единица измерения частоты, равная 1 такту в секунду. Быстродействие компьютеров и электронных устройств часто измеряется в килоггерцах (кГц), мегагерцах (МГц), гигагерцах (ГГц) или терагерцах (ТГц).

---

## Д

**Дисковод CD-RW** – Устройство, которое может считывать данные с обычных компакт-дисков и записывать информацию на компакт-диски CD-RW (перезаписываемые) и CD-R (с однократной записью). Записывать данные на компакт-диски CD-RW можно многократно, а на CD-R – только один раз.

**Дисковод CD-RW/DVD** – Дисковод, который можно рассматривать как комбинированное устройство. Он может считывать данные с дисков CD и DVD и записывать информацию на диски CD-RW (перезаписываемые) и CD-R (с однократной записью). Записывать данные на компакт-диски CD-RW можно многократно, а на CD-R – только один раз.

**Дисковод DVD** – Устройство, которое считывает данные с компакт-дисков DVD и CD с помощью оптической технологии.

**Дисковод DVD+RW** – Устройство, которое может считывать данные с дисков DVD и большинства дисков CD, а также записывать информацию на диски типа DVD+RW (диски DVD с возможностью перезаписи).

**Дисковод Zip** – Дисковод большой емкости, разработанный корпорацией Iomega Corporation, в котором используются 3,5-дюймовые съемные дискеты, называемые дискетами Zip. Дискеты Zip чуть больше обычных, почти в два раза толще и вмещают до 100 МБ данных.

**Дисковод гибких дисков** – Устройство, которое может считывать данные с дискет и выполнять на них запись.

**Дисковод компакт-дисков (CD)** – Устройство, которое считывает данные с компакт-дисков с помощью оптической технологии.

**Домен** – Группа компьютеров, программ и устройств в сети, которая администрируется как единый узел, по общим правилам и процедурам, и предназначена для работы определенной группы пользователей. Пользователь входит в домен, чтобы получить доступ к ресурсам.

**Драйвер** – Программа, которая позволяет операционной системе управлять каким-либо устройством, например принтером. Многие устройства не будут правильно работать, если не установить на компьютер нужный драйвер.

**Драйвер устройства** – См. *Драйвер*.

---

## Ж

**Жесткий диск** – Дисковод, который может считывать данные с жесткого диска и выполнять на него запись. Термины "накопитель на жестком диске" и "жесткий диск" часто обозначают одно и то же.

---

## З

**Завершение работы** – Процесс закрытия окон и программ, выхода из операционной системы и выключения компьютера. Если выключить компьютер до завершения работы системы, можно потерять данные.

**Загрузочный диск** – Диск, который можно использовать для запуска компьютера. Всегда следует иметь загрузочный компакт-диск или дискету на случай, если жесткий диск выйдет из строя или в компьютере будет обнаружен вирус.

**Загрузочный компакт-диск** – Диск, который можно использовать для запуска компьютера. Всегда следует иметь загрузочный компакт-диск или дискету на случай, если жесткий диск выйдет из строя или в компьютере будет обнаружен вирус. Компакт-диск *Drivers and Utilities* или Resource CD является загрузочным.

**Защищенный от записи** – Файлы или носители, которые нельзя изменить. Используйте защиту от записи, когда требуется предохранить данные от изменения или удаления. Чтобы защитить от записи 3,5-дюймовую дискету, передвиньте ползунок в прорези блокировки записи на дискете в положение, при котором отверстие открыто.

---

## И

**ИБП** – Источник бесперебойного питания. Резервный источник питания, который используется при отключении подачи электропитания или падении напряжения до неприемлемого уровня. В случае потери электропитания ИБП поддерживает работу компьютера в течение ограниченного времени. Системы ИБП обычно обеспечивают подавление бросков напряжения, а некоторые также могут стабилизировать напряжение. Небольшие системы ИБП обеспечивают питание от батареи в течение нескольких минут, что позволяет вам завершить работу системы.

**Инфракрасный датчик** – Порт, с помощью которого можно передавать данные между компьютером и другими устройствами инфракрасной связи, не используя кабельные соединения.

---

## К

**Карнет** – Международный таможенный документ, облегчающий оформление временного импорта в иностранные государства. Также называется *паспортом доставки товара*.

**КБ** – Килобайт. Единица данных, которая равна 1024 байтам, но часто приравнивается к 1000 байтам.

**Кбит** – Килобит. Единица данных, равная 1024 битам. Единица измерения объема памяти.

**кГц** – Килогерц. Единица данных, равная 1000 Гц.

**Код экспресс-обслуживания** – Цифровой код, расположенный на этикетке компьютера Dell™. Необходим при обращении в службу поддержки Dell. Система обслуживания через код экспресс-обслуживания может быть недоступна в некоторых странах.

**Комбинации клавиш** – Команда, которая требует одновременного нажатия нескольких клавиш. Также называется *сочетанием клавиш*.

**Контроллер** – Набор микросхем, который управляет передачей данных между микропроцессором и оперативной памятью или между микропроцессором и устройствами.

**Курсор** – Метка на дисплее или экране внешнего монитора, которая показывает, где будет выполнено следующее действие (с помощью клавиатуры, тач-пада или мыши). Курсор часто выглядит как мигающая черточка, знак

подчеркивания или маленькая стрелка.

**Кэш** – Специальный высокоскоростной механизм хранения данных и команд. Расположен в основной памяти или на независимом высокоскоростном устройстве хранения. Кэш повышает эффективность выполнения многих операций микропроцессора.

Кэш L1 – Основной кэш, расположенный на микропроцессоре.

Кэш L2 – Дополнительный кэш, который может быть внешним по отношению к микропроцессору или встроенным в него.

---

## М

**МБ** – Мегабайт. Единица данных, равная 1 048 576 байта. 1 МБ равен 1024 КБ. Для жестких дисков эта единица может округляться до 1 млн. байт.

**МБ/с** – Мегабайт в секунду. Миллион байт в секунду. Эта единица измерения обычно используется для обозначения скорости передачи данных.

**Мбит** – Мегабит. Единица емкости памяти, равная 1024 Кбит.

**Мбит/с** – Мегабит в секунду. Миллион бит в секунду. Эта единица измерения обычно используется для обозначения скорости передачи данных в сетях и при модемных соединениях.

**МГц** – Мегагерц. Единица измерения частоты, равная 1 миллиону тактов в секунду. В мегагерцах обычно измеряется быстродействие микропроцессоров, шин и интерфейсов компьютера.

**Местная шина** – Шина данных, обеспечивающая быструю передачу данных от устройств к компьютеру.

**Метка производителя** – Наклейка со штрих-кодом на корпусе компьютера. Эта метка позволяет идентифицировать компьютер на сайте поддержки Dell Support ([support.euro.dell.com](http://support.euro.dell.com)) или при обращении в службы поддержки пользователей или технической поддержки корпорации Dell.

**Микропроцессор** – Микросхема процессора, которая выполняет инструкции программы. Микропроцессор часто называют процессором или ЦП (центральным процессором).

**Модем** – Устройство, которое позволяет компьютеру устанавливать связь с другими компьютерами по аналоговым телефонным линиям. Существует три типа модемов: внешние, внутренние и PC Card. Модемы обычно используются для подключения к Интернету и обмена сообщениями электронной почты.

**Модуль для поездок** – Пластмассовое устройство, которое помещается в модульный отсек, уменьшая вес компьютера.

**Модуль памяти** – Небольшая печатная плата с микросхемами памяти, которая вставляется в разъем на системной плате.

**Модульный отсек** – Отсек, в который можно установить такие устройства, как оптические дисководы, вторую аккумуляторную батарею или модуль для поездок Dell TravelLite™.

**Монитор** – Устройство, подобное телевизору, с высоким разрешением, которое отображает выдаваемые компьютером данные.

**мс** – Миллисекунда. Единица измерения времени, равная одной тысячной секунды. В миллисекундах часто измеряют время доступа к устройствам хранения информации.

**Мышь** – Устройство-манипулятор, которое управляет движениями курсора на экране. Обычно для перемещения указателя или курсора по экрану мышь передвигают по твердой ровной поверхности.

---

## Н

**нс** – Наносекунда. Единица измерения времени, равная одной миллиардной части секунды.

---

## О

**об/мин** – Оборотов в минуту. Количество оборотов за одну минуту. Скорость жесткого диска измеряется в оборотах в минуту.

**Область уведомлений** – Область на панели задач Windows, содержащая значки, которые обеспечивают быстрый доступ к программам и функциям компьютера, например системным часам, регулятору громкости звука и окну состояния принтера. Также называется *системной панелью*.

**Оптический дисковод** – Устройство, которое считывает данные с дисков CD, DVD и DVD+RW с помощью оптической технологии. Примерами оптических приводов являются устройства CD, DVD, CD-RW и комбинированные CD-RW/DVD приводы.

---

## П

**Память** – Временное место хранения данных на компьютере. Поскольку данные хранятся в памяти не постоянно, рекомендуется чаще сохранять файлы в процессе работы и всегда выполнять сохранение перед выключением компьютера. В компьютере могут использоваться несколько различных типов памяти, например оперативная (RAM), постоянная (ROM) и видеопамять. Термин "память" часто является синонимом термина "оперативная память".

**Панель управления (Control Panel)** – Утилита, которая позволяет изменять настройки операционной системы и оборудования, например настройки экрана.

**Папка** – Термин для описания пространства на диске, где упорядочиваются и группируются файлы. Файлы в папке можно просматривать и сортировать по-разному, например по алфавиту, по дате или по размеру.

**Параллельный порт** – Порт ввода-вывода, который часто используется для подключения к компьютеру параллельного принтера. Также называется *LPT-портом*.

**Пиксель** – Точка на экране дисплея. Для вывода изображения пиксели группируются в строки и столбцы. Разрешение экрана, например 800 x 600, выражается как соотношение числа пикселей по горизонтали и вертикали.

**Плата PC Card** – Сменная плата ввода/вывода, соответствующая стандарту PCMCIA. Обычными примерами плат PC Card являются модемы и сетевые адаптеры.

**Плата расширения** – Плата, устанавливаемая в слот расширения на системной плате компьютера. Увеличивает возможности компьютера. Примеры: видеоплата, модем, звуковая плата.

**Платы PC Card увеличенного размера** – Плата, которая выступает из отсека для плат PC Card.

 **ЗАМЕЧАНИЕ.** Всегда вынимайте плату увеличенного размера, прежде чем уложить компьютер в сумку или отправиться в поездку. Если задеть выступающий край платы PC Card, можно повредить системную плату компьютера.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в компьютере два гнезда для плат PC Card, всегда устанавливайте плату PC Card увеличенного размера в верхнее.

**Повторитель порта** – Повторитель порта Advanced Port Replicator. Стыковочное устройство, с помощью которого можно без труда использовать с компьютером монитор, мышь и другие устройства.

**Порядок загрузки** – Задает порядок устройств, с которых компьютер пытается загрузиться.

**Последовательный порт** – Порт ввода-вывода, который часто используется для подключения к компьютеру таких устройств, как карманный компьютер или цифровой фотоаппарат.

**Программа** – Информация, хранящаяся в электронном виде, например файлы или программы.

**Программа** – Любое программное обеспечение, которое выполняет обработку данных, включая электронные таблицы, текстовые редакторы, базы данных и игры. Для выполнения программ на компьютере должна быть запущена операционная система.

**Программа настройки системы** – Утилита System Setup, которая играет роль интерфейса между устройствами компьютера и операционной системой. Она позволяет настроить в BIOS некоторые параметры, например дату, время или системный пароль. Если вы точно не знаете, для чего нужны те или иные настройки этой программы, не изменяйте их.

**Программа установки** – Программа, которая используется для установки и настройки аппаратного и программного обеспечения. Программы **setup.exe** и **install.exe** находятся в большинстве пакетов для программ под Windows. Не путайте программу установки с программой настройки системы.

**Проигрыватель дисков DVD** – Программа, которая используется для просмотра фильмов на дисках DVD.

Проигрыватель DVD выводит на экран окно с кнопками, которые служат для управления просмотром фильма.

**Проигрыватель компакт-дисков** – Программа для воспроизведения музыкальных компакт-дисков. Проигрыватель выводит окно с кнопками, которые служат для управления воспроизведением.

---

## Р

**Работа с двумя дисплеями** – Режим вывода изображения, который позволяет использовать внешний монитор в качестве дополнения к дисплею компьютера. Также называется *расширенным видеорежимом*.

**Радиатор** – Металлическая пластина на некоторых микропроцессорах, которая способствует отводу тепла.

**Раздел** – Физическая область хранения данных на жестком диске, которой назначаются одна или несколько логических областей, называемых логическими дисками. Каждый раздел может содержать несколько логических дисков.

**Разрешение** – Резкость и четкость изображения, напечатанного на принтере или выведенного на экран. Чем выше разрешение, тем четче изображение.

**Разъем S-Video/TV-out** – Разъем, который используется для подключения к компьютеру телевизоров и цифровых устройств воспроизведения звука.

**Распределение памяти** – Процесс назначения адресов памяти физическим адресам во время загрузки компьютера. Устройства и программы могут идентифицировать информацию, к которой имеет доступ процессор.

**Расширенный видеорежим** – Режим вывода изображения, который позволяет использовать внешний монитор в качестве дополнения к дисплею компьютера. Также называется режимом работы *с двумя дисплеями*.

**Режим ожидания Hibernate** – Режим управления энергопотреблением, в котором все содержимое оперативной памяти копируется в специальный раздел на жестком диске, а затем происходит отключение питания компьютера. После перезагрузки компьютера содержимое оперативной памяти, скопированное на жесткий диск, автоматически восстанавливается.

**Режим ожидания Standby** – Режим управления энергопотреблением, в котором происходит завершение всех необязательных процессов компьютера с целью экономии электроэнергии.

**Резервная копия** – Копия программы или файла данных на дискете, компакт-диске или жестком диске. В качестве меры предосторожности следует регулярно производить резервное копирование файлов данных, находящихся на жестком диске.

**Рисунок рабочего стола** – Фоновый узор или рисунок на рабочем столе Windows. Изменить этот рисунок можно через панель управления Windows. Вы также можете найти понравившуюся картинку и использовать ее в качестве рисунка рабочего стола.

---

## С

**Сетевой адаптер** – Микросхема, которая обеспечивает возможность работы в сети. Сетевой адаптер может находиться на системной плате компьютера или на плате PC Card. Сетевой адаптер также называют *NIC* (network interface controller – контроллер сетевого интерфейса).

**Сетевой фильтр** – Защищает компьютер от скачков напряжения в электросети, возникающих, например, во время грозы. Не обеспечивает защиту от ударов молнии или от понижения напряжения, которое возникает при падении напряжения более чем на 20 % от номинального уровня сети переменного тока.

Сетевые фильтры не защищают сетевые соединения. Всегда отключайте сетевой кабель от сетевого разъема во время грозы.

**Системная панель** – См. *Область уведомлений*.

**Системная плата** – Главная печатная плата в компьютере. Также называется *материнской платой*.

**Скорость шины** – Скорость в МГц, указывающая, как быстро шина может передавать данные.

**Слот расширения** – Разъем на системной плате компьютера, в который устанавливается плата расширения для подключения ее к системной шине.

**Смарт-карта** – Карта со встроенным микропроцессором и микросхемой памяти. Смарт-карты используются для

идентификации пользователя на компьютерах, оборудованных гнездом для этих карт.

**Срок службы батареи** – Время, измеряемое в годах, в течение которого аккумуляторная батарея компьютера может разряжаться и снова заряжаться.

**Стыковочное устройство** – См. *Повторитель порта*.

---

## Т

**Тактовая частота** – Скорость в МГц, указывающая, как быстро работают компоненты компьютера, подключенные к системной плате.

**Текстовый редактор** – Программа, которая используется для создания и изменения файлов, содержащих только текст. Примером текстового редактора является Блокнот Windows. Текстовые редакторы обычно не поддерживают перенос слов на следующую строку и форматирование (возможность использовать подчеркивание, изменять шрифты и т.д.).

---

## У

**Устройство** – Единица оборудования (например, дисковод, принтер или клавиатура), установленная в компьютер или подключенная к нему.

---

## Ф

**Файл справки** – Файл, который содержит описание или поясняющую информацию о продукте. Некоторые файлы справки, например *справка* Microsoft Windows, связаны с конкретной программой. Другие работают как автономный ресурс. Файлы справки обычно имеют расширение **hlp** или **chm**.

**Форматирование** – Процесс подготовки диска или дискеты к хранению файлов. При форматировании данные, находящиеся на диске или дискете, теряются.

---

## Ч

**Частота обновления** – Частота в Гц, с которой производится обновление горизонтальных линий на экране (иногда также называется *частотой кадров*). Чем выше частота обновления, тем меньше человеческий глаз способен уловить мерцание изображения.

**Чередование данных** – Технология распределения данных по нескольким дискам. Чередование данных может увеличивать скорость извлечения данных с устройства хранения. В компьютерах, использующих чередование, можно выбрать размер единицы данных или полосу чередования.

---

## Ш

**Шина** – Канал связи между компонентами компьютера.

---

## Я

**Ярлык** – Значок, который обеспечивает быстрый доступ к часто используемым программам, файлам, папкам и дискам. Поместив ярлык на рабочий стол Windows и дважды щелкнув этот значок, вы можете открыть соответствующую папку или файл, не выполняя их поиск. Ярлыки не изменяют местоположение файлов. При удалении ярлыка исходный файл сохраняется. Кроме того, ярлыки можно переименовывать.

---

